

cityLight

Passover April 17th / 3pm






Why  
Celebrate  
Passover?

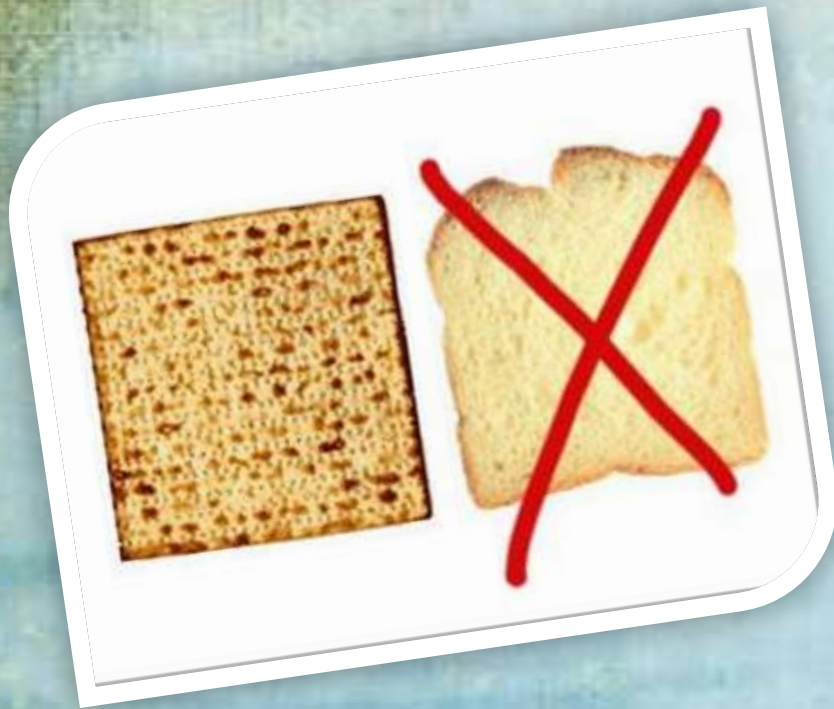
# Living a Story







**Blessed art thou, o Lord our God,  
ruler of the universe,  
who made us holy with his  
commandments, and commanded  
us to remove the leaven. (*Exodus 12:15*)**



***“Don't you know that a little leaven works through the whole batch of dough? Get rid of the old leaven that you may be a new batch without leaven -- as you really are. For Christ, our Passover lamb, has been sacrificed. Therefore let us keep the Festival, not with the old leaven, the leaven of malice and wickedness, but with bread without leaven, the bread of sincerity and truth.”  
1 Corinthians 5:6-8***

<sup>6</sup>Nie je dobrá vaša chvála! Či neviete, že málo kvasu nakvasí celé cesto? <sup>7</sup>Vyčistite starý kvas, aby ste boli novým cestom, veď ste nenakvasení, lebo aj náš veľkonočný Baránok, Kristus, bol [za nás] obetovaný. <sup>8</sup>Preto slávme sviatky nie v starom kvase, ani v kvase zlosti a nešľachetnosti, ale ako nenakvasení v čistote a v pravde.





# Passover Blessing

***“The LORD bless you and keep you; the LORD make his face shine upon you and be gracious to you; the LORD lift up His countenance upon you and give you peace.”***

***Numbers 6:24-26***

<sup>24</sup>Nech ťa požehná Hospodin a nech ťa ostríha. <sup>25</sup>Nech dá Hospodin svietiť na teba svojej tvári a nech ti je milostivý. <sup>26</sup>Nech pozdvihne Hospodin na teba svoju tvár a nech ti dá pokoj.

# I will....

“Therefore, say to the Israelites: ‘I am the LORD, and I will **bring you out** from under the yoke of the Egyptians. I will **free you** from being slaves to them, and I will **redeem you** with an outstretched arm and with mighty acts of judgment. <sup>7</sup> I will take you as **my own** people, and I will be your God. Then you will know that I am the LORD your God, who brought you out from under the yoke of the Egyptians.”

Exodus 6:6-7



<sup>6</sup>Preto povedz synom Izraelovým: Ja som Hospodin a vyvediem vás zpod ťažkých robôt Egyptanov a vytrhnem vás z ich *otrockej* služby a vyslobodím vás vystretým ramenom a veľkými súdy. <sup>7</sup>A vezmem si vás za ľud a budem vám Bohom, a zviete, že ja som Hospodin, váš Bôh, ktorý vás vyviedol zpod ťažkých robôt Egyptanov.





## **Kiddush - CUP OF SANCTIFICATION**

**Blessed art Thou, o Lord our God,  
ruler of the universe,  
creator of the fruit of the vine**

**Blessed art thou, o Lord our God,  
ruler of the universe,  
who Has given us life and  
brought us to this happy season.**





## UR'CHATZ - THE WASHING OF HANDS

” It was just before the Passover Festival. Jesus knew that the hour had come for him to leave this world and go to the Father. Having loved his own who were in the world, he loved them to the end.... so he got up from the meal, took off his outer clothing, and wrapped a towel around his waist. <sup>5</sup>After that, he poured water into a basin and began to wash his disciples' feet, drying them with the towel that was wrapped around him.”  
John 13:1, 5

<sup>1</sup>Bolo pred veľkonočnými slávnosťami. Ježiš vedel, že prišla Jeho hodina odísť z tohto sveta k Otcovi, a keďže miloval svojich, ktorí boli na svete, dokonale im preukázal lásku. <sup>5</sup>Potom nalial vodu do umývadla, začal umývať učeníkom nohy a utierať zásterou, ktorou bol opásaný





## KARPAS - EATING OF the GREEN VEGETABLE



**Blessed art Thou, O Lord our God,  
Ruler of the universe, Creator of  
the fruit of the earth.**

“ Have mercy on me, O God,  
according to your unfailing love;  
according to your great compassion  
blot out my transgressions...  
Cleanse me with hyssop,  
and I will be clean; wash me,  
and I will be whiter than snow.”  
Psalms 51:1,7

Zmiluj sa nado mnou, Bože, podľa svojej milosti! Pre svoje veľké milosrdenstvo  
zahlad' moje priestupky! <sup>9</sup>Izopom zbav ma hriechu, a ja budem čistý, umy ma,  
belší budem ako sneh!

## **YACHATZ - BREAKING THE MIDDLE MATZAH**



**“This is the bread of affliction which our forefathers ate in the land of Egypt. All who are hungry--let them come and eat. All who are needy--let them come and celebrate the Passover with us.”**



## YACHATZ - BREAKING THE MIDDLE MATZAH



**“All who are hungry, let them come and eat”**

**“Then Jesus declared, “I am the bread of life. Whoever comes to me will never go hungry, and whoever believes in me will never be thirsty.”**  
John 6:35

<sup>35</sup>Riekol im Ježiš: **Ja som chlieb života**; kto prichádza ku mne, nikdy nebude lačnieť, a kto verí vo mňa, nikdy nebude žízniť.

# Why is this night different from all other nights?

1. *on this night why only unleavened bread?*
2. *on this night why only bitter herbs?*
3. *on this night why do we dip the herbs?*
4. *on this night why do we eat in a reclining position?*





## Exodus 1:6-14

<sup>6</sup> Now Joseph and all his brothers and all that generation died, <sup>7</sup> but the Israelites were exceedingly fruitful; they multiplied greatly, increased in numbers and became so numerous that the land was filled with them.

<sup>8</sup> Then a new king, to whom Joseph meant nothing, came to power in Egypt. <sup>9</sup> “Look,” he said to his people, “the Israelites have become far too numerous for us. <sup>10</sup> Come, we must deal shrewdly with them or they will become even more numerous and, if war breaks out, will join our enemies, fight against us and leave the country.”

<sup>11</sup> So they put slave masters over them to oppress them with forced labor, and they built Pithom and Rameses as store cities for Pharaoh. <sup>12</sup> But the more they were oppressed, the more they multiplied and spread; so the Egyptians came to dread the Israelites <sup>13</sup> and worked them ruthlessly. <sup>14</sup> They made their lives bitter with harsh labor in brick and mortar and with all kinds of work in the fields; in all their harsh labor the Egyptians worked them ruthlessly.

**<sup>6</sup>Potom Jozef zomrel i všetci jeho bratia i celé to pokolenie. <sup>7</sup>Izraelci boli plodní, množili sa, rástli počtom a nesmierne mohutneli, takže ich bola plná krajina.**

**<sup>8</sup>Vtedy nastúpil v Egypte nový kráľ, ktorý Jozefa nepoznal. <sup>9</sup>Ten povedal svojmu ľudu: Hľa, ľud Izraelcov je početnejší a silnejší ako my. <sup>10</sup>Nože, počínajme si múdro voči nemu, aby sa nerozmnožil; lebo by sa mohlo stať, že v prípade vojny by sa aj on pripojil k našim protivníkom, bojoval by proti nám a odišiel by z krajiny. <sup>11</sup>Tak ustanovili nad ním dozorcov nad prácami, aby ho trápili ťažkými bremenami; staval pre faraóna skladištné mestá Pitóm a Raamses. <sup>12</sup>Ale čím viac ho utláčali, tým viac sa rozmnožoval a rozširoval, takže sa obávali Izraelcov. <sup>13</sup>Egyptania zotročovali Izraelcov týraním <sup>14</sup>a strpčovali im život tvrdou prácou s hlinou a tehliami i všelijakou poľnou robotou.**

## **Ex 2:23-25**

<sup>23</sup> During that long period, the king of Egypt died. The Israelites groaned in their slavery and cried out, and their cry for help because of their slavery went up to God. <sup>24</sup>God heard their groaning and he remembered his covenant with Abraham, with Isaac and with Jacob. <sup>25</sup> So God looked on the Israelites and was concerned about them.

**<sup>23</sup>Po dlhom čase zomrel egyptský kráľ; Izraelci však vzdychali pod ťarchou nútených prác a bedákali. Ich volanie o pomoc pri nútených prácach došlo až k Bohu. <sup>24</sup>Boh počul ich bedákanie a rozpomenul sa na svoju zmluvu s Abrahámom, Izákom a Jákobom. <sup>25</sup>I pohliadol Boh na Izraelcov a dal sa im poznať.**



## **Ex 3:7-12**

<sup>7</sup> The LORD said, “I have indeed seen the misery of my people in Egypt. I have heard them crying out because of their slave drivers, and I am concerned about their suffering. <sup>8</sup> So I have come down to rescue them from the hand of the Egyptians and to bring them up out of that land into a good and spacious land, a land flowing with milk and honey—the home of the Canaanites, Hittites, Amorites, Perizzites, Hivites and Jebusites. <sup>9</sup> And now the cry of the Israelites has reached me, and I have seen the way the Egyptians are oppressing them. <sup>10</sup> So now, go. I am sending you to Pharaoh to bring my people the Israelites out of Egypt.”

<sup>11</sup> But Moses said to God, “Who am I that I should go to Pharaoh and bring the Israelites out of Egypt?”

<sup>12</sup> And God said, “I will be with you. And this will be the sign to you that it is I who have sent you: When you have brought the people out of Egypt, you<sup>a</sup> will worship God on this mountain.”

**<sup>7</sup>I riekol Hospodin: Dobre som videl biedu môjho ľudu v Egypte a počul som jeho volanie o pomoc pred jeho poháňачmi, lebo poznám jeho bolesti. <sup>8</sup>Zostúpil som, aby som ho vytrhol z moci Egypta a aby som ho vyviedol z tejto krajiny do dobrej a rozsiahlej krajiny, do krajiny oplývajúcej mliekom a medom, do krajiny Kanaáncov, Chetejcov, Amorejcov, Perizejcov, Chivijcov a Jebúsejcov. <sup>9</sup>Teraz, hľa, volanie Izraelcov o pomoc došlo ku mne a videl som, ako ich Egypt'ania utláčajú. <sup>10</sup>Chod' teraz, pošlem ťa k faraónovi a vyvedieš môj ľud, Izraelcov z Egypta. <sup>11</sup>Mojžiš však odpovedal Bohu: Kto som ja, aby som šiel k faraónovi a aby som vyviedol Izraelcov z Egypta? <sup>12</sup>I riekol mu: Ved' ja budem s tebou a toto ti bude znamením, že som ťa poslal: Keď vyvedieš ľud z Egypta, budete Bohu slúžiť na tomto vrchu.**

## **EX 4:21-23**

<sup>21</sup> The LORD said to Moses, "When you return to Egypt, see that you perform before Pharaoh all the wonders I have given you the power to do. But I will harden his heart so that he will not let the people go. <sup>22</sup> Then say to Pharaoh, 'This is what the LORD says: Israel is my firstborn son, <sup>23</sup> and I told you, "Let my son go, so he may worship me." But you refused to let him go; so I will kill your firstborn son."

<sup>21</sup>I riekol mu Hospodin: Ked' sa vrátiš do Egypta, hľad' vykonať pred faraónom všetky tie zázraky, ktoré som ti vložil do ruky; ja mu však zatvrdím srdce a neprepustí ľud. <sup>22</sup>Potom povedz faraónovi: Takto hovorí Hospodin: Izrael je mojím prvorodeným synom, <sup>23</sup>a povedal som ti: Prepust' môjho syna, nech mi slúži. Ty si sa však zdráhal prepustiť ho, preto zabijem tvojho prvorodeného syna.



## **Ex 7:13**

<sup>13</sup> Yet Pharaoh's heart became hard and he would not listen to them, just as the LORD had said.

<sup>13</sup>**Každé prvorodené oslíča vykúpiš baránkom, a ak ho nevykúpiš, zlomíš mu väzy; ale každé ľudské prvorodeniatko spomedzi svojich synov vykúpiš.**

## **Exodus 12:12-14; 24-27**

<sup>12</sup> “On that same night I will pass through Egypt and strike down every firstborn of both people and animals, and I will bring judgment on all the gods of Egypt. I am the LORD. <sup>13</sup> The blood will be a sign for you on the houses where you are, and when I see the blood, I will pass over you. No destructive plague will touch you when I strike Egypt.

<sup>14</sup> “This is a day you are to commemorate; for the generations to come you shall celebrate it as a festival to the LORD—a lasting ordinance.

<sup>24</sup> “Obey these instructions as a lasting ordinance for you and your descendants. <sup>25</sup> When you enter the land that the LORD will give you as he promised, observe this ceremony. <sup>26</sup> And when your children ask you, ‘What does this ceremony mean to you?’ <sup>27</sup> then tell them, ‘It is the Passover sacrifice to the LORD, who passed over the houses of the Israelites in Egypt and spared our homes when he struck down the Egyptians.’” Then the people bowed down and worshiped.

<sup>12</sup> Lebo tej noci prejdem Egyptom a pobijem všetko prvorodené, od ľudí až po zvieratá nad egyptskými bohmi ja, Hospodin, vykonám súd. <sup>13</sup> Krv bude vašim znamením na domoch, v ktorých ste; keď uvidím krv, prejdem popri vás a nestihne vás zhubná rana, keď budem trestať Egypt. <sup>14</sup> Tento deň bude pre vás pamätným dňom a budete ho svätiť ako sviatok Hospodinov; z pokolenia na pokolenie budete ho svätiť ako večné ustanovenie. <sup>24</sup> Toto zachovávajte ako ustanovenie pre seba i pre svojich synov až naveky. <sup>25</sup> Keď prídete do krajiny, ktorú vám Hospodin dá ako zaslúžil, zachovávajte tento bohoslužobný úkon. <sup>26</sup> A keď sa vás vaši synovia spýtajú: Čo znamená tento váš bohoslužobný úkon? <sup>27</sup> Odpovedzte: Je to paschálna obeť Hospodinovi, ktorý prešiel popri domoch Izraelcov v Egypte, keď bil Egypt, ale naše domy zachránil. Ľud sa sklonil a klaňal.



# THE SECOND CUP - PLAGUES

Blessed art Thou, O Lord Our God,  
Ruler of the universe,  
Creator of the fruit of the Vine.



# MATZAH, BITTER HERBS, KORECH





# SHULCHAN ORECH



The background is a textured, painterly surface with a mottled green and brown color palette, suggesting rust or aged metal. Several dark, vertical, slightly irregular lines run across the frame, resembling bars or rebar. A white dove is depicted in flight, facing right, with its wings spread. The dove's feathers are white with some brown speckling, particularly on the wings. The overall mood is somber yet hopeful.

Lets eat!

PASSOVER 2011



# Pesach – The Passover Lamb



## Isaiah 53

1 Who has believed our message  
and to whom has the arm of the LORD been revealed?

2 He grew up before him like a tender shoot,  
and like a root out of dry ground.  
He had no beauty or majesty to attract us to him,  
nothing in his appearance that we should desire him.

3 He was despised and rejected by men,  
a man of sorrows, and familiar with suffering.  
Like one from whom men hide their faces  
he was despised, and we esteemed him not.

4 Surely he took up our infirmities  
and carried our sorrows,  
yet we considered him stricken by God,  
smitten by him, and afflicted.

5 But he was pierced for our transgressions,  
he was crushed for our iniquities;  
the punishment that brought us peace  
was upon him,  
and by his wounds we are healed.

6 We all, like sheep, have gone astray,  
each of us has turned to his own way;  
and the LORD has laid on him  
the iniquity of us all.

7 He was oppressed and afflicted,  
yet he did not open his mouth;  
he was led like a lamb to the slaughter,  
and as a sheep before its  
shearers is silent,  
so he did not open his mouth





# Afikoman

Buried, found, shared





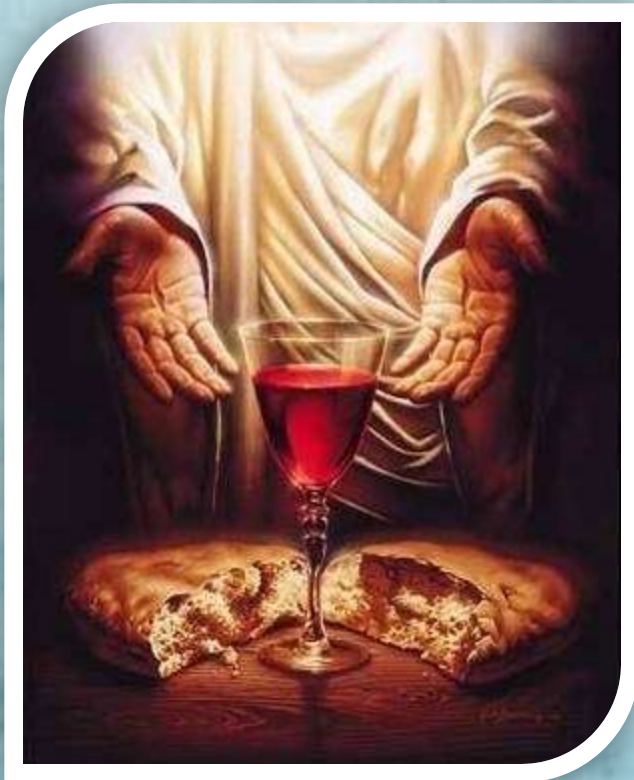
**“Jesus, the same night in which he was betrayed, took bread: and when he had given thanks, he broke it, and said, Take, eat: this is my body, which is broken for you: this do in remembrance of me.” *1 Corinthians 11:23-24***

**"I am the bread of life. He who comes to me will never go hungry, and he who believes in me will never be thirsty." *John 6:35***

<sup>23</sup>Lebo ja som prijal do Pána, čo som vám aj odovzdal: Pán Ježiš v tú noc, keď bol zradený, vzal chlieb, <sup>24</sup>a keď dobrorečil, lámal a riekol: Vezmite, jedzte, toto je moje telo, ktoré sa za vás [vydáva]; to čiňte na moju pamiatku!



# THE THIRD CUP - REDEMPTION



**“In the same way, after the supper he, the Lord Jesus took the cup, saying, " This cup is the new covenant in my blood, which is poured out for you.**

***Luke 22:20***

**“This do, as often as you drink it, in remembrance of Me"**

***1 Corinthians 11:25b***

<sup>20</sup>A podobne (vzal) po večeri kalich a hovoril: Tento kalich je nová zmluva v mojej krvi, ktorá sa vylieva za vás

# THE FOURTH CUP of PRAISE

**Blessed art Thou, O Lord Our God,  
Ruler of the universe,  
Creator of the fruit of the Vine.**





**Next Year  
in the  
NEW Jerusalem!**

